



# 4 Berge 2 Täler 1 Skierlebnis



— Skifahren im Alpbachtal – *Skïing in the Alpbachtal* —

## Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau

Alpbach und Reith im Alpbachtal sind das Herzstück einer der größten Skigebiete in Tirol, das den Namen "Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau" trägt. Familien und Genusskifahrer fühlen sich hier besonders wohl. Eingebettet in den Kitzbüheler Alpen liegt der schneesichere Ort, den man mindestens einmal im Leben besuchen sollte.

Alpbach is at the heart of the tenth largest skiing area in the Tyrol, with the grand name „Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau“. Alpbach should feature on the list of places-to-visit-in-one’s-life and is known as a ski resort embedded in the Kitzbüheler Alps with snow guarantee.

skijuwel.com	<div><span><span></span></span></div>
--------------	---------------------------------------

## Warum Alpbach anders ist

Im urigen Bergdorf treffen Tradition und Moderne aufeinander, wie kaum anderswo. Die traditionsreichen Häuser und das international bekannte Europäische Forum Alpbach sind nur zwei der vielen Besonderheiten Alpbachs.

Das Bergdorf Alpbach ist ein ganz besonderes Kleinod. Es ist für seinen einzigartigen Holzbaustil bekannt. Statt überdimensionaler Hotelbauten findet man hier auf 1.000 m Seehöhe noch authentische Holzhäuser. In vielen Wirtschaftshäusern und Wohnstuben stehen noch original Alpbachtaler Bauernmöbel. Dieser Baustil ist einzigartig in Österreich. Und das wurde 1983 mit dem Titel „Schönstes Dorf Österreichs“ belohnt. Dazu tragen zahlreiche Höfe den Namen „Erbbhof“, der für mehr als 200 Jahre Familienbesitztum steht. Die Spuren von altem Handwerk und Brauchtum zeichnen sich hier noch etwas deutlicher ab als anderswo. Den Reichtum an Traditionen verankert Alpbach seiner sehr spät gebauten Straße. Erst 1926 wurde die heutige Straße ins Tal errichtet.

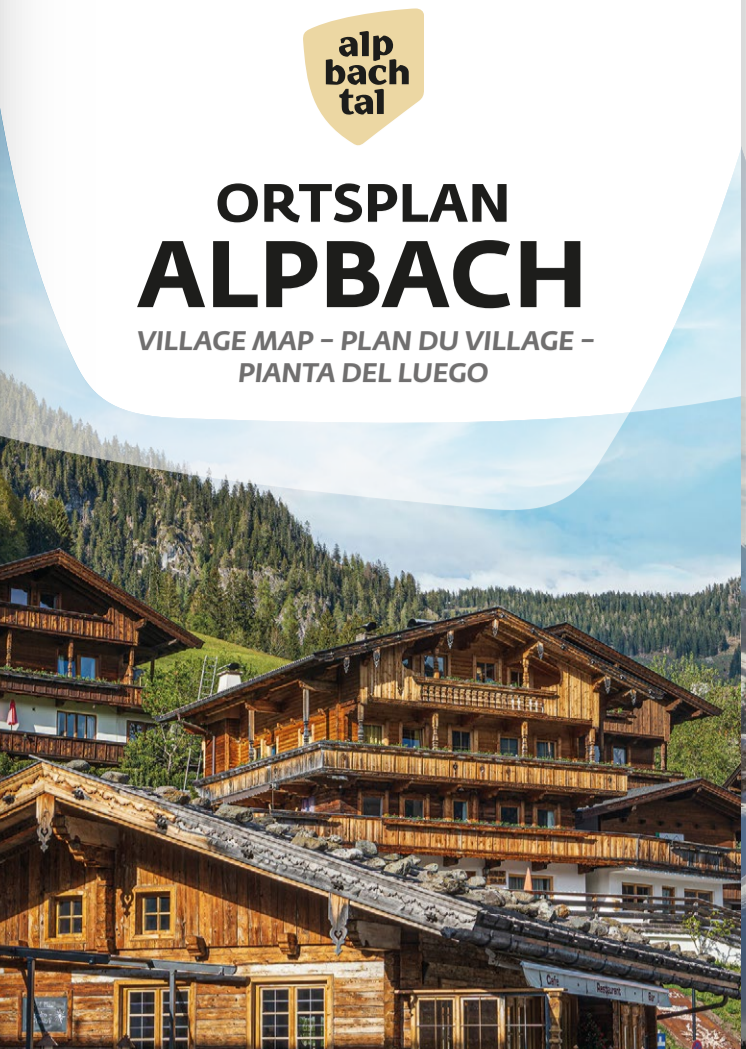
In Alpbach gibt es über 100 bewirtschaftete Bauernhöfe - der Großteil davon ist noch originalgetreu erhalten. Das Merkmal dieser alpinen Architektur ist sofort erkennbar. Bei allen Häusern in Alpbach darf lediglich das Parterre aus Mauerwerk bestehen, ab dem ersten Stock bestehen alle Häuser aus Holz. Zudem gibt es eigene Vorschriften bzgl. Dachträge, Dachplatten, Höhe der Gebäude, Fensterbreite, Holzfassade und Balkone.

Die einzige Ausnahme bildet das Congress Centrum Alpbach - ein Meisterwerk in Sachen Design, Ambiente, Funktionalität und hochwertiger Konferenz-technologie. Im Sinn der Bewahrung des besonderen Alpbacher Ortsbildes wurde das Kongresshaus in den Berg gebaut. Der spiralförmig angeordneten Tagelichtkuppel sorgt für lichtdurchflutete Räumlichkeiten. Jedes Jahr im August treffen sich Nobelpreisträger, Experten und Politiker beim Europäischen Forum Alpbach.

Sehenswert ist auch der Alpbacher Friedhof, denn kaum eine andere Ruhestätte ist so vorbildlich gepflegt wie diese. Neben den liebevoll gestalteten Gräbern, mit ihren kunstvoll geschmiedeten Kreuzen, kann man hier das Grab von Erwin Schrödinger besuchen. Der 1961 verstorbene österreichische Atomphysiker hat am Dorffriedhof von Alpbach seine letzte Ruhestätte gefunden.

Wintersportfreunde genießen das Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau mit seinen 109 Pistenkilometern. Das Wiedersberghorn bietet sportliche Abfahrten sowie ideale Anfahrspisten. Über Inneralpbach geht es mit der Verbindungsbahn auf den Schatzberg ins Nachbaratal Wildschönau.

A-Z	Telefon	Hnr. Plan			
	Phone	NUM	Map		
<b>Almkäseerei – Alpine dairy</b>					
Bischofer Käsalm	+43 676 5049675				
Innermareit Alm	+43 699 11369418				
Steinbergalm	+43 699 11492054				
<b>Arzt/Apotheke – Doctor/Pharmacy</b>					
Dr. Bruno Bletzacher	+43 5336 20044	744	C5		
<b>Babysitting – Babysitting</b>					
Info beim Tourismusbüro – <i>Info at the tourist office</i>	+43 5337 21200 30	404	C6		
<b>Bäckerei – Bakery</b>					
Alpbäcker	+43 650 2234223	174	C5		
<b>Banken / Geldwechsel – Banks / Exchange</b>					
Bankomat Talstation Pöglbahn (nur zu Winterbetriebszeiten der ABB) <i>ATM Pöglbahn bottom station (winter ski season only)</i>		553	J7		
Bankomat Talstation Wiedersberghornbahn (nur zu den Betriebszeiten der ABB) <i>ATM Wiedersberghornbahn bottom station (only during lift operating periods)</i>		311	D2		
Raif Eisenkasse / Bankomat – ATM	+43 5336 5225	177	C5		
Sparkasse / Bankomat – ATM	05 010076430	172	C6		
<b>Bauernläden / Ab Hof – Farm produce</b>					
Alpbachtaler Dorfladen	+43 664 4729185	173	C6		
Bletzacher Hausläden	+43 680 2006045	728A	C9		
Hofstüberl' Ausser Rossmoos	+43 699 1154664	93	D8		
Innermareitalm (nur Sommer)	+43 699 11369418				
Rosenhof's SB-Almladen	+43 699 11369418	372	E8		
Weitere Läden – <i>Further shops</i> <b>alpbachtal.at/kulnark</b>					
<b>Bergbahnen – Mountain lifts</b>					
Alpbacher Bergbahnen SOMMER: 6er-Gondel-Wiedersberghornbahn 8er-Gondel-Reitherkogelbahn WINTER: Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau - 113 Pisten-km & 45 Liftnanlagen <i>Alpbacher Bergbahnen (mountain lifts)</i> SUMMER: 6-seater gondola Wiedersberghorn 8-seater gondola Reitherkogel WINTER: Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau - 113 km of slopes & 45 lifts	+43 5336 5233	311	D2		
<b>Bergbauermuseum – Mountain farming museum</b> (nur Sommer – <i>summer only</i> )					
Bauernhof »Unterberg, Inneralpbach, Info Gemeinde Alpbach »Unterberg« farmstead, Inneralpbach, Info community Alpbach	+43 5336 5224	34	K9		
<b>Bikeverleih / Biketouren – Bike rental / tours</b>					
Alpbacher Sports Inneralpbach	+43 5336 5610	40	K9		
Bikerei 701 / Rent a Bike	+43 50 7373	701	C5		
Bikewerk by Connys	+43 5336 54203	184A	C5		
Biketouren – <i>Bike tours</i> <b>maps.alpbachtal.at</b>					
<b>Brauerei – Brewery</b>					
Kristalbrauerei Alpbach	+43 664 4501966	431	J9		
<b>Congress Centrum – Conference Centre</b>					
Congress Centrum Alpbach	+43 5336 600100	246	C6		



# ORTSPLAN ALPBACH

VILLAGE MAP – PLAN DU VILLAGE – PIANTA DEL LUEGO



alpbachtal.at	<div><span><span></span></span></div>
---------------	---------------------------------------

## What defines Alpbach

Hardly any other mountain village is as authentic in a rustic-meets-modern way as Alpbach. The traditional building style and the internationally renowned European Forum Alpbach are just two of Alpbach's many special features.

The mountain village Alpbach at 1,000 m above sea level is a veritable gem. It is known for its homogenous architectural style. Instead of concrete hotel monstrosities, one can still find authentic wooden houses. Many inns and living rooms are furnished with original Alpbachtaler farmhouse furniture. The uniform building style is unique in Austria and in 1983 Alpbach was rewarded with the title "Austria Most beautiful village". In addition, numerous farms bear the name "Erbbhof", which stands for family ownership for over 200 years. Traces of old crafts and customs are still evident. That a wealth of traditions in Alpbach were maintained is attributed to the late building of a road. The road leading up the valley to Alpbach was not built until 1926, enabling local folk traditions to be preserved for much longer than in most of the valleys of the Tyrol.

There are over 100 working farms in Alpbach - the majority of which are still faithfully preserved. The characteristics of this Alpine architecture are immediately recognisable. The ground floor of all houses in Alpbach is made of masonry, from the first floor up, all houses are clad in or made of wood. Specific regulations dictate the roof pitch, roof tiles, and height of the buildings, window width, wooden façade and balconies.

The only exception is the Congress Centrum Alpbach - a masterpiece in terms of design, ambience, functionality and high-quality conference technology. To preserve Alpbach's special character, the congress centre was built into the mountain. The spirally arranged daylight cone ensures that the rooms are flooded with light. Since 1945 Alpbach has been the venue for the Alpbach European Forum, an annual two-week conference of leading figures from the worlds of science, business, the arts and politics.

The Alpbach cemetery is also worth a visit. The families of the deceased take excellent and loving care of the grave plots with their artistically forged wrought iron crosses. Erwin Schrödinger, the Austrian nuclear physicist, who died in 1961, found his final resting place in Alpbach's village cemetery. At the northern entrance to the cemetery there is a stone Pietà by the local sculptor Jakob Lederer von Hansler and a new war memorial erected in memory of those who gave their lives in the two World Wars.

Winter sports enthusiasts appreciate the Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau with its 109 kilometers of pistes. The Wiedersberghorn offers sporty downhill runs as well as ideal slopes for beginners. From Inneralpbach, a gondola lift connects the Schatzberg in the neighbouring Wildschönau valley with the Alpbachtal.

A-Z	Telefon	Hnr. Plan			
	Phone	NUM	Map		
<b>Elektrogeschäft – Electrical shop</b>					
SIJÖ	+43 5336 5100	145	D2		
<b>Fitness – Fitness</b>					
Bögler's Vitalquell	+43 5336 5227	166	C6		
<b>Fundamt – Lost Property Office</b>					
im Gemeindeamt – <i>at the Alpbach local council</i>	+43 5336 5224	168	C6		
<b>Gemeindeamt – Local council</b>					
Gemeinde Alpbach	+43 5336 5224	168	C6		
<b>Gottesdienste – church Services</b>					
Pfarramt Alpbach – <i>See church notice board</i>	+43 5336 5235	179	C6		
<b>Kinderbetreuung – Childcare</b>					
Kids Center / neben der Bergstation der Wiedersberghornbahn. Kinder von 2-4 Jahren <i>Kids Center / next to the mountain station of the Wiedersberghornbahn: Children from 2-4 years</i>	+43 5336 5233	552	C6		
<b>Kinderspielplatz – Playground</b>					
Alpbach			B9		
Inneralpbach			K9		
Lauserland	+43 5336 5233	L2/L3			
<b>Krankenhäuser – Hospitals</b>					
Krankenhaus Schwaz	+43 5242 600 0				
Krankenhaus Kufstein	+43 5372 6960 6				
Uni-Klinik Innsbruck	+43 512 504 0				
<b>Leihbücherei – Library</b>					
in der Gemeinde – <i>in the local council</i>	+43 5336 5224	168	C6		
<b>Wellness / Massagen / Kosmetik / Fußpflege – Wellness / Massages / Cosmetics / Pedicure</b>					
Mountain & Spa Resort Alpbacherhof	+43 5336 5327	279	D6		
Bögler's Vitalquelle	+43 5336 5227	166	C6		
Christine & Manfred Egger	+43 6502705408	178	C6		
Die Alpbacherin	+43 5336 50503	405	C6		
Galtenberg Resort	+43 5336 5610	40	K9		
<b>Notrufnummern – Emergency phone numbers</b>					
Bergrettung	140				
Feuerwehr	122				
Polizei	133				
Rettung	144				
<b>Paragliten – Paragliding</b>					
Air Taxi Tirol	+43 676 9306102				
Funair Tandemflights	+43 650 8489448				
<b>Physiotherapie – Physiotherapy</b>					
Physio 1000	+43 5336 20057	216	C6		
<b>Schuhgeschäft – Shoe shop</b>					
Schuhhaus Gschösser (Orthopädie, Reparatur – <i>orthopedic footwear, shoe repair</i> )	+43 5336 5536	406	D6		
<b>Schulen – Schools</b>					
Neue Mittelschule	+43 5336 5240	420	D5		
Volksschule Alpbach	+43 5336 5270	250	C6		



# ORTSPLAN ALPBACH

VILLAGE MAP – PLAN DU VILLAGE – PIANTA DEL LUEGO



alpbachtal.at	<div><span><span></span></span></div>
---------------	---------------------------------------

## Perché Alpbach è diverso

Nel rustico villaggio di montagna, tradizione e modernità si incontrano come in nessun altro luogo. Le case tradizionali ed il Forum Europeo Alpbach, di fama internazionale, sono solo due delle tante particolarità di Alpbach.

Il villaggio di montagna di Alpbach è un gioiello molto speciale, noto per il suo unico stile di costruzione in legno. Invece di palazzi ed hotel sovradimensionati, qui – a 1.000 m sul livello del mare - si vedono esclusivamente delle autentiche case di legno. In molte locande e salotti si possono ancora trovare i tradizionali mobili di fattoria della valle dell'Alpbachtal. Questo stile di costruzione ad Alpbach è unico in tutta l'Austria ed è stato premiato nel 1983 con il titolo di "villaggio più bello dell'Austria". Inoltre, numerose fattorie portano il nome "Erbbhof" che sta per una fattoria con più di 200 anni di proprietà familiare. Ad Alpbach, le tracce di vecchi mestieri e costumi sono più evidenti che altrove. Alpbach deve la sua ricchezza di tradizioni in parte al fatto che l'attuale strada nella valle fu costruita solo nel 1926.

Ci sono più di 100 fattorie attive ad Alpbach - la maggior parte delle quali sono ancora fedelmente conservate. La caratteristica di questa architettura alpina è immediatamente riconoscibile. In tutte le case di Alpbach, solo il piano terra è in muratura; dal primo piano in poi, tutte le case sono costruite rigorosamente in legno. Inoltre, ci sono regolamenti specifici riguardanti l'inclinazione del tetto, i pannelli del tetto, l'altezza degli edifici, la larghezza delle finestre, le facciate in legno ed i balconi.

L'unica eccezione è il Congress Centrum Alpbach - un capolavoro in termini di design, ambiente, funzionalità e tecnologia congressuale di alta qualità. Nello spirito di preservare lo speciale paesaggio urbano di Alpbach, il Centro Congressi è stato costruito nella montagna. Il cono di luce diurna disposto a spirale assicura stanze inondate di luce. Ogni anno in agosto, i premi Nobel, gli esperti e i politici si incontrano al Forum Europeo di Alpbach.

Può sembrare strano, ma anche il cimitero di Alpbach merita una visita, poiché quasi nessun altro luogo di riposo è mantenuto in modo così esemplare come questo. Oltre alle tombe disegnate con amore, con le loro croci forgiate artisticamente, qui si può visitare la tomba di Erwin Schrödinger. Il fisico nucleare austriaco, morto nel 1961, ha trovato la sua ultima dimora nel cimitero del villaggio di Alpbach.

Gli appassionati di sport invernali si godono lo Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau con i suoi 109 chilometri di piste. Il monte Wiedersberghorn offre discese sportive e piste ideali per i principianti. Via Inneralpbach si può prendere la funivia di collegamento con lo Schatzberg nella vicina valle Wildschönau.

A-Z	Telefon	Hnr. Plan			
	Phone	NUM	Map		
Volksschule Inneralpbach	+43 5336 5602	364	J9/K9		
<b>Skischulen – Ski schools</b>					
Skischule Alpbachtal (SkiCheck)	+43 5336 20888	171	C6		
	+43 5336 5610460	452	K9		
Skischule Alpbach-Inneralpbach	+43 5336 5515	178	C6		
Snowsports Alpbach Aktiv	+43 5336 5351	552	C6		
<b>Ski &amp; Sportartikel Verleih &amp; Verkauf – Ski rental &amp; sports shops</b>					
Alpbach Sports	+43 5336 20888	171	C6		
Conn'y's Rentals – Alpbach	+43 5336 54203	184A	C5		
Conn'y's Rentals – Inneralpbach	+43 5336 20440	553	J9		
Conn'y's Sport & Mode	+43 5336 5420	178	C6		
skiCheck Alpbachtal	+43 5336 5610460	452	K9		
Sport H & N	+43 5337 63260	759	L3		
Sportshop Lintner	+43 5336 50966	145A	D2		
<b>Souvenirs – Souvenirs</b>					
Café Genuss	+43 699 10403773	445	D5		
Herzending	+43 664 1515705	103	D7		
<b>Supermarkt – Supermarket</b>					
SPAR	+43 5336 20014	785	C5		
<b>24h Shop</b>					
Shop Local Alpbachtal		171	C6		
<b>Tabakwaren – Tobacco products</b>					
Spar Supermarkt	+43 5336 20014	785	C5		
<b>Taxi – Taxi</b>					
Gabriel Moser	+43 5336 5616				
Thomas Moser	+43 5336 20000				
<b>Tankstelle/Pannenhilfe – Filling Station/Breakdown Service</b>					
Fam. Zellner / SHELL-Tankstelle – SHELL-Filling Station	+43 5336 5723	516	D1		
<b>Tennisplätze – Tennis courts</b> (nur im Sommer – <i>summer only</i> )					
Der Böglerhof – <i>pure nature resort</i>	+43 5336 5227		C6		
Sportplatz – <i>sport grounds</i>	+43 5336 20249	800	D5		
<b>Tourismusbüro – Tourist office</b>					
Tourismusbüro Alpbach	+43 5337 21200 30	404	C6		
<b>Wandern – Hiking</b>					
160 km markierte Wanderwege, geführte Wanderungen, Wanderkarte/-führer beim Tourismusbüro <i>Hiking map / guide available at the Tourist office – 160 km de sentiers balisés, randonnées guidées, carte/guide</i>	+43 5337 21200 30	404	C6		
<b>Volleyball-Platz – Volleyball Court</b>					
Volleyball-Platz Alpbach	+43 5336 5371		C8		

Foto nachweis: Alpbachtal Tourismus. Matthias Sedlak, wirlichtenab.de, Bernhard Berger, Norbert Freudenthaler, shoot+style.

# Alpbachtal Card...

**und mein Urlaub ist mehr wert! unbelievably good value!**



Entdecken Sie viele attraktive Leistungen ohne Aufpreis. Discover many attractive services at no extra charge.

alpbachtal.at/card	<div><span><span></span></span></div>
--------------------	---------------------------------------

## Pourquoi Alpbach est différent

Dans ce village rustique de montagne, tradition et modernité se rencontrent comme nulle part ailleurs. Les maisons traditionnelles et le Forum européen d'Alpbach, de renommée internationale, ne sont que deux des nombreuses particularités d'Alpbach.

Le village de montagne d'Alpbach est un joyau très particulier. Il est connu pour son style unique de construction en bois. Au lieu de bâtiments hôteliers surdimensionnés, vous trouverez ici d'authentiques maisons en bois à 1 000 m d'altitude. Dans de nombreuses auberges et salons chez les hôtes, vous pouvez encore trouver des meubles traditionnelles d'Alpbach. Le style de construction est unique en Autriche et il a été récompensé en 1983 par le titre de "plus beau village d'Autriche". En outre, de nombre- ses fermes portent le nom "Erbbhof", qui représente plus de 200 ans de propriété familiale. Les traces des anciens métiers et coutumes sont plus évidentes ici qu'ailleurs. Alpbach doit sa richesse de traditions à sa route, qui a été construite très tard. Ce n'est qu'en 1926 que la route actuelle vers la vallée a été construite.

Alpbach compte plus de 100 fermes actives, dont la plupart sont encore fidèlement préservées. La caractéristique de cette architecture alpine est immédiatement visible. Dans toutes les maisons d'Alpbach, le rez-de-chaussée est construite en maçonnerie. À partir du premier étage, toutes les maisons sont en bois. En outre, il existe des règles spécifiques concernant la pente du toit, les panneaux de toiture, la hauteur des bâtiments, la largeur des fenêtres, la façade en bois et les balcons.

La seule exception est le Congress Centrum Alpbach – une prouesse en termes de conception, d'ambiance, de fonctionnalité et de technologie de conférence de haute qualité. Dans le souci de préserver le paysage particulier d'Alpbach, le centre de congrès a été construit dans la montagne. Le cône de lumière naturelle disposé en spirale garantit des pièces inondées de lumière. Chaque année au mois d'août, des lauréats du prix Nobel, des experts et des politiciens se réunissent au Forum européen d'Alpbach.

Le cimetière d'Alpbach vaut également la peine d'être visité, car pratiquement aucun autre lieu de repos n'est aussi bien entretenu que celui-ci. Des tombes avec leurs croix artistiquement forgées sont conçues avec amour. Vous pouvez visiter la tombe d'Erwin Schrödinger. Le physicien nucléaire autrichien, décédé en 1961, a trouvé sa dernière demeure à Alpbach dans le cimetière.

Les amis de sports d'hiver apprécieront le Ski Juwel Alpbachtal Wildschönau avec ses 109 kilomètres de pistes. Le Wiedersberghorn offre des pistes de descente sportives ainsi que des pistes idéales pour les débutants. À Inneralpbach, vous pouvez prendre le téléphérique de liaison vers le Schatzberg vers la vallée voisine de Wildschönau.

# Wandervorschläge – Suggestions for hikers – Propositions de randonnees – Suggestimenti per i sentieri

**Ausgangspunkt: Tourismusbüro Alpbach – Point of departure: tourist office Alpbach – Le point de départ: l'office de tourisme – Il punto di partenza: l'ufficio turistico di Alpbach**

<b>Rundwanderweg Alpbach (A1, A2)</b>	ca. 1 h	<span><span></span></span> <span><span></span></span> <span><span></span></span> <span><span></span></span>
<i>Alpbach loop hike – Randonnée circulaire d'Alpbach – Percorso circolare d'Alpbach</i>		
<b>Tourismusbüro – Hotel Post – Weg Nr. A1 – Trät – Weg Nr. A2 (links) Richtung Alsten – Bischofen – Aussermooserhof – Hotel Post – Dorf.</b>		
<i>EN: Tourist office – Hotel Post – path no. A1 – Trät – path no. A2 (left) towards Alsten – Bischofen – Aussermooserhof – Hotel Post – village.</i>		
<i>FR: L'office tourisme – Hôtel Post – chemin no. A1 – Trät – chemin no. A2 (à gauche) en direction d'Alsten – Bischofen – Aussermooserhof – Hôtel Post – village.</i>		
<i>IT: Ufficio del turismo – Hotel Post – sentiero A1 – Trät – sentiero A2 (a sinistra) verso Alsten – Bischofen – Aussermooserhof – Hotel Post – paese.</i>		

<b>Rund</b>
-------------